

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Istungidokument

LÕPLIK
A6-0048/2005

7.3.2005

RAPORT

Euroopa Parlamendi kalkulatsioonid Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta
paranduseelarve osas (palkade korrigeerimine)
(2005/2034(BUD))

Eelarvekomisjon

Raportöör: Anne Elisabet Jensen

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOONI ETTEPANEK**Error! Bookmark not defined.**

EXPLANATORY STATEMENT**Error! Bookmark not defined.**

LISA.....**Error! Bookmark not defined.**

MENETLUS**Error! Bookmark not defined.**

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Euroopa Parlamendi kalkulatsioonid Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta paranduseelarve osas (palkade korrigeerimine) (2005/2034(BUD))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 272 ja Euratomi asutamislepingu artiklit 177;
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust¹, ja eelkõige selle artikleid 37 ja 38;
 - võttes arvesse Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarvet, mis võeti lõplikult vastu 16. detsembril 2004²;
 - võttes arvesse 6. mail 1999. aastal Euroopa Parlamendi, nõukogu ja Euroopa Komisjoni vahel sõlmitud institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvedistsipliini ja eelarvemenetluse parandamise kohta³;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 69 ja IV lisa;
 - võttes arvesse esialgse eelarvestuse projekti, mille juhatus võttis vastu 7. märtsil 2005;
 - võttes arvesse eelarvekomisjoni raportit (A6-0048/2005);
- A. arvestades, et personali palkade korrigeerimine oli 2004. aastal loodetust väiksem;
- B. arvestades, et eelarvepädevad asutused nõudsid institutsioonidele palkade korrigeerimise tulemusena kalkulatsioonide esitamist oma halduskulude korrigeerimiseks;
- C. arvestades, et finantsvajadused hoonetele on parlamendi 2005. eelarveaasta eelarves varem kavandatust madalamad;
1. võtab kalkulatsioonid vastu käesolevale resolutsioonile lisatud kujul, selleks et 2005. eelarveaasta paranduseelarve arvestaks nii personali palkade ja pensionide loodetust madalamat korrigeerimist 2004. aastal;
 2. märgib võimaliku ülejäägi olemasolu parlamendi eelarves 2005. eelarveaastal; nõuab, et peasekretär vaataks olukorra 2005. aasta juulis uuesti läbi ja esitaks juhatusele vajaduse korral ettepaneku paranduseelarve esialgse eelarvestuse projekti, et vältida assigneeringute tühistamist aasta lõpul;

¹ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

² P6_TA(2004)0103.

³ EÜT C 172, 18.6.1999, lk 1. Kokkulepet muudeti otsusega 2003/429/EÜ (ELT L 147, 14.6.2003, lk 25).

3. nõuab, et peasekretär esitaks ettepaneku parlamendi omandipoliitika pikaajalise planeerimise ümberkorraldamiseks;
4. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon ning lisatud kalkulatsioonid nõukogule ja Euroopa Komisjonile.

EXPLANATORY STATEMENT

The 2004 salary adjustment adopted by the Council at the end of 2004 was only 0.7% instead of the 2.6% rate projected when institutions' budgets were being prepared. Therefore institutions are in the position to reduce expenditure related to personnel in the 2005 budget.

Parliament's resolution on the draft general budget of the European Union for the financial year 2005, adopted on 16 December 2004, calls for an amending budget in order to take into account the effects of this lower than expected salary increase¹. In line with the Joint Declaration of the Council and Parliament, adopted at the conciliation meeting of 25 November 2004, the Commission is invited to submit not later than March 2005 an amending budget to take into account these reduced financial requirements.

In Parliament's budget for 2005, appropriations were set aside to continue the policy of purchasing premises. The "mopping-up" transfers at the end of 2004 amounting to EUR 190 million made it possible to release some of the appropriations entered in the 2005 budget for buildings. Parliament's services are negotiating the possible purchase of buildings currently rented, but these negotiations are still at a preliminary stage.

The Secretary-General's proposal for Parliament's preliminary draft estimates in view of an amending budget for 2005 aims to adjust the appropriations in order to take into account the lower than expected 2004 salary adjustment, which amounts to a reduction of EUR 7.98 million of salary expenditure for the EP.

The appropriations available in 2005 after the proposed reduction would still allow for financing of priorities, which do not currently have appropriations allocated in the budget, such as preparations for the accession of Bulgaria and Romania.

¹ Paragraph 22, Adopted Texts, P6_TA(2004)0103.

JAGU VOL2 — I JAGU - EUROOPA PARLAMENT

TULUD — TULUD

JAOTIS 4 — TULUD ÜHENDUSE INSTITUTSIOONIDE JA MUUDE ORGANITEGA SEOTUD ISIKUTELT

Arvandmed

Jaotis Peatükk	Rubriik	Eelarve 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
4 0	MAKSUD JA MITMESUGUSED MAHAARVAMISED	48 367 358	-895 692	47 471 666
4 1	SISSEMAKSED PENSIONISKEEMI	39 735 445	-689 545	39 045 900
4 2	MUUD SISSEMAKSED PENSIONISKEEMI	1 445 000		1 445 000
	Jaotis 4 — Kogusumma	89 547 803	-1 585 237	87 962 566

PEATÜKK 4 0 — MAKSUD JA MITMESUGUSED MAHAARVAMISED

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
4 0	MAKSUD JA MITMESUGUSED MAHAARVAMISED			
4 0 0	Laekumised institutsioonide liikmete, ametnike, muude teenistujate ja pensioni saavate isikute palkade, töötasu ja hüvitiste maksustamisest	40 300 754	-746 310	39 554 444
	Artikkel 4 0 0 — Vahe summa	40 300 754	-746 310	39 554 444
4 0 3	Laekumised institutsioonide liikmete, ametnike ja muude aktiivses teenistuses olevate teenistujate palkadele rakendatavast ajutisest maksust	p.m.		p.m.
	Artikkel 4 0 3 — Vahe summa	p.m.		p.m.
4 0 4	Laekumised institutsioonide liikmete, ametnike ja muude aktiivses teenistuses olevate teenistujate palkadele rakendatavast erimaksust	8 066 604	-149 382	7 917 222
	Artikkel 4 0 4 — Vahe summa	8 066 604	-149 382	7 917 222
	Peatükk 4 0 — Kogusumma	48 367 358	-895 692	47 471 666

Artikkel 4 0 0 — Laekumised institutsioonide liikmete, ametnike, muude teenistujate ja pensioni saavate isikute palkade, töötasu ja hüvitiste maksustamisest

Arvandmed

Eelarve 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
40 300 754	-746 310	39 554 444

Märkused

Euroopa ühenduste privileegide ja immunitetide protokoll, eelkõige artikkel 13.
Nõukogu 29. veebruari 1968. aasta määrus (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 260/68, millega on kehtestatud Euroopa ühendustele makstavate maksude kohaldamise tingimused ja kord (EÜT L 56, 4.3.1968, lk 8), viimati muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 1750/2002 (EÜT L 264, 2.10.2002, lk 15).

Artikkel 4 0 4 — Laekumised institutsioonide liikmete, ametnike ja muude aktiivses teenistuses olevate teenistujate palkadele rakendatavast erimaksust

Arvandmed

Eelarve 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
8 066 604	-149 382	7 917 222

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 66a.

PEATÜKK 4 1 — SISSEMAKSED PENSIONISKEEMI

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
4 1	SISSEMAKSED PENSIONISKEEMI			
4 1 0	Töötajate sissemaksed pensioniskeemi	37 235 445	-689 545	36 545 900
	Artikkel 4 1 0 — Vahesumma	37 235 445	-689 545	36 545 900
4 1 1	Töötajate pensioniõiguste ümberpaigutused või tagasiostmine	2 500 000		2 500 000
	Artikkel 4 1 1 — Vahesumma	2 500 000		2 500 000
4 1 2	Isiklikel põhjustel puhkusel viibivate ametnike ja ajutiste töötajate sissemaksed pensioniskeemi	p.m.		p.m.
	Artikkel 4 1 2 — Vahesumma	p.m.		p.m.
Peatükk 4 1 — Kogusumma		39 735 445	-689 545	39 045 900

Märkused

Uus peatükk

Õiguslik alus

Alusaktid

Artikkel 4 1 0 — Töötajate sissemaksed pensioniskeemi

Arvandmed

Eelarve 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
37 235 445	-689 545	36 545 900

Märkused

Uus artikkel

Endine artikkel 4 0 1

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikli 83 lõige 2.

Õiguslik alus

Alusaktid

KULUD — KULUD

Arvandmed

Jaotis	Rubriik	Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
1	INSTITUTSIOONIGA SEOTUD ISIKUID PUUDUTAVAD KULUD	703 977 018	-7 975 278	696 001 740
2	HOONED, SEADMED JA MITMESUGUSED TEGEVUSKULUD	366 136 324		366 136 324
3	INSTITUTSIOONI ERIÜLESANNETE KULUD	171 450 040		171 450 040
10	MUUD KULUD	30 436 618		30 436 618
	Kulud D — Kogusumma	1 272 000 000	-7 975 278	1 264 024 722

JAOTIS 1 — INSTITUTSIOONIGA SEOTUD ISIKUID PUUDUTAVAD KULUD

Arvandmed

Jaotis Peatükk	Rubriik	Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
1 0	PARLAMENDILIIKMED	148 618 744		148 618 744
1 1	AKTIIVSES TEENISTUSES OLEV PERSONAL	455 965 084	-7 975 278	447 989 806
1 2	TEENISTUSE LÕPETAMISEGA SEOTUD HÜVITISED JA MUUD TOETUSED	13 364 332		13 364 332
1 3	LÄHETUSED JA AMETIREISID	19 286 700		19 286 700
1 4	SOTSIAALNE JA MEDITSIIINILINE INFRASTRUKTUUR	783 746		783 746
1 5	PRAKTIKA JA AMETNIKE VAHETUS	3 174 379		3 174 379
1 6	SOTSIAALHOOLEKANNE	357 802		357 802
1 7	VASTUVÕTTUDE JA ESINDUSKULUD	805 000		805 000
1 8	INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ	61 621 231		61 621 231
	Jaotis 1 — Kogusumma	703 977 018	-7 975 278	696 001 740

PEATÜKK 1 1 — AKTIIVSES TEENISTUSES OLEV PERSONAL

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FP	Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
1 1	AKTIIVSES TEENISTUSES OLEV PERSONAL				
1 1 0	Ametnikud ja ajutised töötajad, kes töötavad ametikohtade loetelus ette nähtud ametikohtadel				

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FP	Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
1 1 0 0	Põhipalgad	5.1	322 664 167 ¹	-5 975 262	316 688 ²
1 1 0 1	Peretoetused	5.1	28 200 849 ³	-522 238	27 678 ⁴
1 1 0 2	Kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetused (sealhulgas ESTÜ personalieeskirjade artikkel 97)	5.1	45 068 797 ⁵	-824 586	44 244 ⁶
1 1 0 3	Sekretariaaditoetus	5.1	3 035 245		211 ⁶
	Artikkel 1 1 0 — Vahesumma		398 969 058	-7 322 086	391 646 972
1 1 1	Muu personal				
1 1 1 0	Abipersonal	5.1	11 982 790	-257 879	11 724 911
1 1 1 1	Abitõlgid	5.1	p.m.		p.m.
1 1 1 2	Kohalik personal	5.1	650 192	-12 040	638 152
1 1 1 3	Erinõunikud	5.1	p.m.		p.m.
1 1 1 5	Lepingulised töötajad	5.1	2 500 000		2 500 000
	Artikkel 1 1 1 — Vahesumma		15 132 982	-269 919	14 863 063
1 1 3	Haigus- ja õnnetusjuhtumikindlustused, kutsehaiguskindlustus ja töötuskindlustus ning pensioniõiguste säilitamine				
1 1 3 0	Haiguskindlustus	5.1	11 454 576 ⁷	-212 122	11 242 ⁸
1 1 3 1	Õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustused	5.1	2 968 514 ⁹	-54 972	2 913 ¹⁰
1 1 3 2	Ajutiste töötajate töötuskindlustus	5.1	734 251	-13 597	720 654
1 1 3 3	Ajutiste töötajate pensioniõiguste loomine või säilitamine	5.1	14 000		14 000
	Artikkel 1 1 3 — Vahesumma		15 171 341	-280 691	14 890 650
1 1 4	Muud hüvitised ja toetused				
1 1 4 0	Toetused sünni- ja surma korral	5.1	24 000		24 000
1 1 4 1	Iga-aastased sõidukulud töötamiskohast päritolukohta	5.1	3 659 618		3 659 618
1 1 4 2	Eluaseme- ja transporditoetus	5.1	p.m.		p.m.
1 1 4 3	Ametiülesannete täitmisega seotud kindlaksmääratud toetused	5.1	112 125		112 125
1 1 4 4	Kindlaksmääratud suurusega sõiduraha hüvitis	5.1	86 499		86 499
1 1 4 9	Muud hüvitised ja tagasimaksed	5.1	1 000		1 000
	Artikkel 1 1 4 — Vahesumma		3 883 242		3 883 242
1 1 5	Ületunnitöö	5.1	1 441 255	-26 690	1 414 565
	Artikkel 1 1 5 — Vahesumma		1 441 255	-26 690	1 414 565
1 1 8	Toetused ja kulud seoses ametnike tööle asumise, töölt lahkumise ja teisele tööle üleviimisega				
1 1 8 1	Sõidukulud, sealhulgas pereliikmete sõidukulud	5.1	794 000		794 000
1 1 8 2	Sisseseadmis-, ümberasumis- ja üleviimistoetused	5.1	3 517 000		3 517 000

¹Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 70 376 eurot.

²Peatükki kirjendatakse assigneering 70 376 eurot.

³Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 6 151 eurot.

⁴Peatükki kirjendatakse assigneering 6 151 eurot.

⁵Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 9 796 eurot.

⁶Peatükki kirjendatakse assigneering 9 796 eurot.

⁷Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 2 498 eurot.

⁸Peatükki kirjendatakse assigneering 2 498 eurot.

⁹Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 647 eurot.

¹⁰Peatükki kirjendatakse assigneering 647 eurot.

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FP	Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
1 1 8 3	Kolimiskulud	5.1	1 264 358		1 264 358
1 1 8 4	Ajutine päevaraha	5.1	2 891 189		2 891 189
	Artikkel 1 1 8 — Vahesumma		8 466 547		8 466 547
1 1 9	Assigneeringud ametnike palkade korrigeerimiseks				
1 1 9 0	Palga korrigeerimiskoeffitsiendid	5.1	7 062 665		7 062 665
1 1 9 1	Määratlemata otstarbega assigneering	5.1	5 837 994 ¹	-75 892	5 762 102 ²
	Artikkel 1 1 9 — Vahesumma		12 900 659	-75 892	12 824 767
Peatükk 1 1 — Kogusumma			455 965 084	-7 975 278	447 989 806

Artikkel 1 1 0 — Ametnikud ja ajutised töötajad, kes töötavad ametikohtade loetelus ette nähtud ametikohtadel

Punkt 1 1 0 0 — Põhipalgad

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
322 664 167 ³	-5 975 262	316 688 905 ⁴

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 62 ja 66.
Antud assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate põhipalkade katmiseks.
Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 500 000 eurot.

Punkt 1 1 0 1 — Peretoetused

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
28 200 849 ⁵	-522 238	27 678 611 ⁶

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 42a, 42b, 62, 67 ja 68a ning VII lisa I jagu.

Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artiklid 16 ja 20.

Antud assigneering on ette nähtud peretoetuste katmiseks, mis hõlmavad

- vanemapuhkuse või perepuhkuse hüvitisi,
- perekonnapea toetusi,

¹Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 950 eurot.

²Peatükki kirjendatakse assigneering 950 eurot.

³Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 70 376 eurot.

⁴Peatükki kirjendatakse assigneering 70 376 eurot.

⁵Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 6 151 eurot.

⁶Peatükki kirjendatakse assigneering 6 151 eurot.

— ülalpeetavate laste toetusi ja
— õppetoetusi
ametnikele ja ajutistele töötajatele.

Punkt 1 1 0 2 — Kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetused (sealhulgas ESTÜ personalieeskirjade artikkel 97)

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
45 068 797 ¹	-824 586	44 244 211 ²

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 62 ja 69 ning VII lisa artikkel 4.

Antud assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetuste katmiseks.

Artikkel 1 1 1 — Muu personal

Punkt 1 1 1 0 — Abipersonal

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
11 982 790	-257 879	11 724 911

Märkused

Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 3 ja III jaotis. Antud assigneering on ette nähtud ametnike, kellel ei ole ajutiselt võimalik oma kohustusi täita, asendamiseks või osaistungjärkude toimumise ajaks lisapersonalina, eelkõige tehnilise personalina (trükkimine, paljundamine, jaotamine, käskjalad, audiovisuaalne valdkond) tööle võetud abipersonali töötasu ja tööandja poolt sotsiaalkindlustusse tehtavate osamaksete, samuti muude sellega seotud kulude katmiseks.

Lisaks katab antud assigneering meditsiinilise ja parameditsiinilise personali tasud vastavalt teenindussüsteemis üldkehtivatele hindadele ja erandjuhtudel ajutiselt teistest asutustest värvatud personali töötasud.

Punkt 1 1 1 2 — Kohalik personal

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
650 192	-12 040	638 152

Märkused

Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 4 ja V jaotis.

¹Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 9 796 eurot.

²Peatükki kirjendatakse assigneering 9 796 eurot.

Antud assigneering on ette nähtud kohaliku personali töötasu ja tööandja poolt sotsiaalkindlustusse tehtavate osamaksete ning muude sellega seotud kulude katmiseks.

Artikkel 1 1 3 — Haigus- ja õnnetusjuhtumikindlustused, kutsehaiguskindlustus ja töötuskindlustus ning pensioniõiguste säilitamine

Punkt 1 1 3 0 — Haiguskindlustus

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
11 454 576 ¹	-212 122	11 242 454 ²

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 72.

Euroopa ühenduste ametnike haiguskindlustuse eeskirjad, eelkõige artikkel 23.

Antud assigneering on ette nähtud tööandja osamakse katmiseks haiguskindlustusse (3,4 % põhipalgast).

Ametnike enda osamakse moodustab 1,7 % põhipalgast.

Punkt 1 1 3 1 — Õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustused

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
2 968 514 ³	-54 972	2 913 542 ⁴

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 73 ja VIII lisa artikkel 15.

Antud assigneering on ette nähtud järgmiste maksete katmiseks:

- tööandja osamakse õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustustesse (0,87 % põhipalgast);
- kindlustusmaksed parlamendiliikmete assistentidele ja abipersonalile õnnetusjuhtumite puhul Euroopa Parlamendi Brüsseli ja Strasbourg'i spordikeskustes.

Punkt 1 1 3 2 — Ajutiste töötajate töötuskindlustus

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
734 251	-13 597	720 654

Märkused

Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 28a.

Antud assigneering katab institutsiooni osamakse spetsiaalsesse töötusfondi vastavalt eelpool

¹Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 2 498 eurot.

²Peatükki kirjendatakse assigneering 2 498 eurot.

³Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 647 eurot.

⁴Peatükki kirjendatakse assigneering 647 eurot.

mainitud artikli 28a lõikele 7.

Artikkel 115 — Ületunnitöö

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
1 441 255	-26 690	1 414 565

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 56 ja VI lisa.

Antud assigneering on ette nähtud ületunnitöö tasustamisega seotud kulude katmiseks vastavalt eespool mainitud sätetele.

Artikkel 119 — Assigneeringud ametnike palkade korrigeerimiseks

Punkt 1191 — Määratlemata otstarbega assigneering

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
5 837 994 ¹	-75 892	5 762 102 ²

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 65 ja XI lisa.

Antud assigneering on ette nähtud nõukogu otsustest tulenevate palga korrigeerimiskulutuste katmiseks eelarveaasta jooksul.

See assigneering on eranditult määratlemata otstarbega ning seda võib kasutada ainult pärast selle ümberpaigutamist muudele eelarveridadele finantsmääruse kohaselt.

¹Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 950 eurot.

²Peatükki kirjendatakse assigneering 950 eurot.

Jagu VOL2 — I JAGU - EUROOPA PARLAMENT

TULUD — TULUD

JAOTIS 4 — TULUD ÜHENDUSE INSTITUTSIOONIDE JA MUUDE ORGANITEGA SEOTUD ISIKUTELT

Arvandmed

Jaotis Peatükk	Rubriik	Eelarve 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
4 0	MAKSUD JA MITMESUGUSED MAHAARVAMISED	48 367 358	-895 692	47 471 666
4 1	SISSEMAKSED PENSIONISKEEMI	39 735 445	-689 545	39 045 900
4 2	MUUD SISSEMAKSED PENSIONISKEEMI	1 445 000		1 445 000
	Jaotis 4 — Kogusumma	89 547 803	-1 585 237	87 962 566

PEATÜKK 4 0 — MAKSUD JA MITMESUGUSED MAHAARVAMISED

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
4 0	MAKSUD JA MITMESUGUSED MAHAARVAMISED			
4 0 0	Laekumised institutsioonide liikmete, ametnike, muude teenistujate ja pensioni saavate isikute palkade, töötasu ja hüvitiste maksustamisest	40 300 754	-746 310	39 554 444
	Artikkel 4 0 0 — Vahe summa	40 300 754	-746 310	39 554 444
4 0 3	Laekumised institutsioonide liikmete, ametnike ja muude aktiivses teenistuses olevate teenistujate palkadele rakendatavast ajutisest maksust	p.m.		p.m.
	Artikkel 4 0 3 — Vahe summa	p.m.		p.m.
4 0 4	Laekumised institutsioonide liikmete, ametnike ja muude aktiivses teenistuses olevate teenistujate palkadele rakendatavast erimaksust	8 066 604	-149 382	7 917 222
	Artikkel 4 0 4 — Vahe summa	8 066 604	-149 382	7 917 222
	Peatükk 4 0 — Kogusumma	48 367 358	-895 692	47 471 666

Artikkel 4 0 0 — Laekumised institutsioonide liikmete, ametnike, muude teenistujate ja pensioni saavate isikute palkade, töötasu ja hüvitiste maksustamisest

Arvandmed

Eelarve 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
40 300 754	-746 310	39 554 444

Märkused

Euroopa ühenduste privileegide ja immunitetide protokoll, eelkõige artikkel 13.

Nõukogu 29. veebruari 1968. aasta määrus (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 260/68, millega on kehtestatud Euroopa ühendustele makstavate maksude kohaldamise tingimused ja kord (EÜT L 56, 4.3.1968, lk 8), viimati muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 1750/2002 (EÜT L 264, 2.10.2002, lk 15).

Artikkel 4 0 4 — Laekumised institutsioonide liikmete, ametnike ja muude aktiivses teenistuses olevate teenistujate palkadele rakendatavast erimaksust

Arvandmed

Eelarve 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
8 066 604	-149 382	7 917 222

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 66a.

PEATÜKK 4 1 — SISSEMAKSED PENSIONISKEEMI

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
4 1	SISSEMAKSED PENSIONISKEEMI			
4 1 0	Töötajate sissemaksed pensioniskeemi	37 235 445	-689 545	36 545 900
	Artikkel 4 1 0 — Vahesumma	37 235 445	-689 545	36 545 900
4 1 1	Töötajate pensioniõiguste ümberpaigutused või tagasiostmine	2 500 000		2 500 000
	Artikkel 4 1 1 — Vahesumma	2 500 000		2 500 000
4 1 2	Isiklikel põhjustel puhkusel viibivate ametnike ja ajutiste töötajate sissemaksed pensioniskeemi	p.m.		p.m.
	Artikkel 4 1 2 — Vahesumma	p.m.		p.m.
Peatükk 4 1 — Kogusumma		39 735 445	-689 545	39 045 900

Märkused

Uus peatükk

Õiguslik alus

Alusaktid

Artikkel 4 1 0 — Töötajate sissemaksed pensioniskeemi

Arvandmed

Eelarve 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
37 235 445	-689 545	36 545 900

Märkused

Uus artikkel

Endine artikkel 4 0 1

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikli 83 lõige 2.

Õiguslik alus

Alusaktid

KULUD — KULUD

Arvandmed

Jaotis	Rubriik	Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
1	INSTITUTSIOONIGA SEOTUD ISIKUID PUUDUTAVAD KULUD	703 977 018	-7 975 278	696 001 740
2	HOONED, SEADMED JA MITMESUGUSED TEGEVUSKULUD	366 136 324	-42 024 722	324 111 602
3	INSTITUTSIOONI ERIÜLESANNETE KULUD	171 450 040		171 450 040
10	MUUD KULUD	30 436 618		30 436 618
	Kulud D — Kogusumma	1 272 000 000	-50 000 000	1 222 000 000

JAOTIS 1 — INSTITUTSIOONIGA SEOTUD ISIKUID PUUDUTAVAD KULUD

Arvandmed

Jaotis Peatükk	Rubriik	Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
1 0	PARLAMENDILIIKMED	148 618 744		148 618 744
1 1	AKTIIVSES TEENISTUSES OLEV PERSONAL	455 965 084	-7 975 278	447 989 806
1 2	TEENISTUSE LÕPETAMISEGA SEOTUD HÜVITISED JA MUUD TOETUSED	13 364 332		13 364 332
1 3	LÄHETUSED JA AMETIREISID	19 286 700		19 286 700
1 4	SOTSIAALNE JA MEDITSIINILINE INFRASTRUKTUUR	783 746		783 746
1 5	PRAKTIKA JA AMETNIKE VAHETUS	3 174 379		3 174 379
1 6	SOTSIAALHOOLEKANNE	357 802		357 802
1 7	VASTUVÕTTUDE JA ESINDUSKULUD	805 000		805 000
1 8	INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ	61 621 231		61 621 231
	Jaotis 1 — Kogusumma	703 977 018	-7 975 278	696 001 740

PEATÜKK 1 1 — AKTIIVSES TEENISTUSES OLEV PERSONAL

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FP	Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
1 1	AKTIIVSES TEENISTUSES OLEV PERSONAL				
1 1 0	Ametnikud ja ajutised töötajad, kes töötavad ametikohtade loetelus ette nähtud ametikohtadel				
1 1 0 0	Põhipalgad	5.1	322 664 167 ¹	-5 975 262	316 688 905 ²

¹Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 70 376 eurot.

²Peatükki kirjendatakse assigneering 70 376 eurot.

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FP	Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
1 1 0 1	Peretoetused	5.1	28 200 849 ¹	-522 238	27 678 611 ²
1 1 0 2	Kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetused (sealhulgas ESTÜ personalieeskirjade artikkel 97)	5.1	45 068 797 ³	-824 586	44 244 211 ⁴
1 1 0 3	Sekretariaaditoetus	5.1	3 035 245		3 035 245
	Artikkel 1 1 0 — Vahesumma		398 969 058	-7 322 086	391 646 972
1 1 1	Muu personal				
1 1 1 0	Abipersonal	5.1	11 982 790	-257 879	11 724 911
1 1 1 1	Abitõlgid	5.1	p.m.		p.m.
1 1 1 2	Kohalik personal	5.1	650 192	-12 040	638 152
1 1 1 3	Erinõunikud	5.1	p.m.		p.m.
1 1 1 5	Lepingulised töötajad	5.1	2 500 000		2 500 000
	Artikkel 1 1 1 — Vahesumma		15 132 982	-269 919	14 863 063
1 1 3	Haigus- ja õnnetusjuhtumikindlustused, kutsehaiguskindlustus ja töötuskindlustus ning pensionioiguste säilitamine				
1 1 3 0	Haiguskindlustus	5.1	11 454 576 ⁵	-212 122	11 242 454 ⁶
1 1 3 1	Õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustused	5.1	2 968 514 ⁷	-54 972	2 913 542 ⁸
1 1 3 2	Ajutiste töötajate töötuskindlustus	5.1	734 251	-13 597	720 654
1 1 3 3	Ajutiste töötajate pensionioiguste loomine või säilitamine	5.1	14 000		14 000
	Artikkel 1 1 3 — Vahesumma		15 171 341	-280 691	14 890 650
1 1 4	Muud hüvitised ja toetused				
1 1 4 0	Toetused sünni- ja surma korral	5.1	24 000		24 000
1 1 4 1	Iga-aastased sõidukulud töötamiskohast päritolukohta	5.1	3 659 618		3 659 618
1 1 4 2	Eluaseme- ja transporditoetus	5.1	p.m.		p.m.
1 1 4 3	Ametiülesannete täitmisega seotud kindlaksmääratud toetused	5.1	112 125		112 125
1 1 4 4	Kindlaksmääratud suurusega sõiduraha hüvitis	5.1	86 499		86 499
1 1 4 9	Muud hüvitised ja tagasimaksed	5.1	1 000		1 000
	Artikkel 1 1 4 — Vahesumma		3 883 242		3 883 242
1 1 5	Ületunnitöö	5.1	1 441 255	-26 690	1 414 565
	Artikkel 1 1 5 — Vahesumma		1 441 255	-26 690	1 414 565
1 1 8	Toetused ja kulud seoses ametnike tööle asumise, töölt lahkumise ja teisele tööle üleviimisega				
1 1 8 1	Sõidukulud, sealhulgas pereliikmete sõidukulud	5.1	794 000		794 000
1 1 8 2	Sisseseadmis-, ümberasumis- ja üleviimistoetused	5.1	3 517 000		3 517 000
1 1 8 3	Kolimiskulud	5.1	1 264 358		1 264 358
1 1 8 4	Ajutine päevaraha	5.1	2 891 189		2 891 189
	Artikkel 1 1 8 — Vahesumma		8 466 547		8 466 547
1 1 9	Assigneeringud ametnike palkade korrigeerimiseks				
1 1 9 0	Palga korrigeerimiskoeffitsiendid	5.1	7 062 665		7 062 665
1 1 9 1	Määratlemata otstarbega assigneering	5.1	5 837 994 ¹	-75 892	5 762 102 ²

¹Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 6 151 eurot.

²Peatükki kirjendatakse assigneering 6 151 eurot.

³Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 9 796 eurot.

⁴Peatükki kirjendatakse assigneering 9 796 eurot.

⁵Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 2 498 eurot.

⁶Peatükki kirjendatakse assigneering 2 498 eurot.

⁷Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 647 eurot.

⁸Peatükki kirjendatakse assigneering 647 eurot.

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FP	Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
	Artikkel 1 1 9 — Vahesumma		12 900 659	-75 892	12 824 767
	Peatükk 1 1 — Kogusumma		455 965 084	-7 975 278	447 989 806

Artikkel 1 1 0 — Ametnikud ja ajutised töötajad, kes töötavad ametikohtade loetelus ette nähtud ametikohtadel

Punkt 1 1 0 0 — Põhipalgad

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
322 664 167 ³	-5 975 262	316 688 905 ⁴

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 62 ja 66.
Antud assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate põhipalkade katmiseks.
Finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktidele e–j vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 500 000 eurot.

Punkt 1 1 0 1 — Peretoetused

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
28 200 849 ⁵	-522 238	27 678 611 ⁶

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 42a, 42b, 62, 67 ja 68a ning VII lisa I jagu.
Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artiklid 16 ja 20.
Antud assigneering on ette nähtud peretoetuste katmiseks, mis hõlmavad
— vanemapuhkuse või perepuhkuse hüvitisi,
— perekonnapea toetusi,
— ülalpeetavate laste toetusi ja
— õppetootusi
ametnikele ja ajutistele töötajatele.

Punkt 1 1 0 2 — Kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetused (sealhulgas ESTÜ personalieeskirjade artikkel 97)

¹Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 950 eurot.
²Peatükki kirjendatakse assigneering 950 eurot.
³Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 70 376 eurot.
⁴Peatükki kirjendatakse assigneering 70 376 eurot.
⁵Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 6 151 eurot.
⁶Peatükki kirjendatakse assigneering 6 151 eurot.

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
45 068 797 ¹	-824 586	44 244 211 ²

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 62 ja 69 ning VII lisa artikkel 4.

Antud assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetuste katmiseks.

Artikkel 1 1 1 — Muu personal**Punkt 1 1 1 0 — Abipersonal***Arvandmed*

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
11 982 790	-257 879	11 724 911

Märkused

Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 3 ja III jaotis. Antud assigneering on ette nähtud ametnike, kellel ei ole ajutiselt võimalik oma kohustusi täita, asendamiseks või osaistungjärgkude toimumise ajaks lisapersonalina, eelkõige tehnilise personalina (trükkimine, paljundamine, jaotamine, käskjalad, audiovisuaalne valdkond) tööle võetud abipersonali töötasu ja tööandja poolt sotsiaalkindlustusse tehtavate osamaksete, samuti muude sellega seotud kulude katmiseks.

Lisaks katab antud assigneering meditsiinilise ja parameditsiinilise personali tasud vastavalt teenindussüsteemis üldkehtivatele hindadele ja erandjuhtudel ajutiselt teistest asutustest värvatud personali töötasud.

Punkt 1 1 1 2 — Kohalik personal*Arvandmed*

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
650 192	-12 040	638 152

Märkused

Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 4 ja V jaotis. Antud assigneering on ette nähtud kohaliku personali töötasu ja tööandja poolt sotsiaalkindlustusse tehtavate osamaksete ning muude sellega seotud kulude katmiseks.

Artikkel 1 1 3 — Haigus- ja õnnetusjuhtumikindlustused, kutsehaiguskindlustus ja töötuskindlustus ning pensioniõiguste säilitamine

¹Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 9 796 eurot.

²Peatükki kirjendatakse assigneering 9 796 eurot.

Punkt 1 1 3 0 — Haiguskindlustus

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
11 454 576 ¹	-212 122	11 242 454 ²

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 72.

Euroopa ühenduste ametnike haiguskindlustuse eeskirjad, eelkõige artikkel 23.

Antud assigneering on ette nähtud töandja osamakse katmiseks haiguskindlustusse (3,4 % põhipalgast).

Ametnike enda osamakse moodustab 1,7 % põhipalgast.

Punkt 1 1 3 1 — Õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustused

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
2 968 514 ³	-54 972	2 913 542 ⁴

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 73 ja VIII lisa artikkel 15.

Antud assigneering on ette nähtud järgmiste maksete katmiseks:

- töandja osamakse õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustustesse (0,87 % põhipalgast);
- kindlustusmaksed parlamendiliikmete assistentidele ja abipersonalile õnnetusjuhtumite puhul Euroopa Parlamendi Brüsseli ja Strasbourg'i spordikeskustes.

Punkt 1 1 3 2 — Ajutiste töötajate töotuskindlustus

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
734 251	-13 597	720 654

Märkused

Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 28a.

Antud assigneering katab institutsiooni osamakse spetsiaalsesse töötusfondi vastavalt eelpool mainitud artikli 28a lõikele 7.

Artikkel 1 1 5 — Ületunnitöö

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
1 441 255	-26 690	1 414 565

¹Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 2 498 eurot.

²Peatükki kirjendatakse assigneering 2 498 eurot.

³Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 647 eurot.

⁴Peatükki kirjendatakse assigneering 647 eurot.

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 56 ja VI lisa.

Antud assigneering on ette nähtud ületunnitöö tasustamisega seotud kulude katmiseks vastavalt eespool mainitud sätetele.

Artikkel 1 1 9 — Assigneeringud ametnike palkade korrigeerimiseks

Punkt 1 1 9 1 — Määratlemata otstarbega assigneering

Arvandmed

Assigneeringud 2005	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
5 837 994 ¹	-75 892	5 762 102 ²

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 65 ja XI lisa.

Antud assigneering on ette nähtud nõukogu otsustest tulenevate palga korrigeerimiskulutuste katmiseks eelarveaasta jooksul.

See assigneering on eranditult määratlemata otstarbega ning seda võib kasutada ainult pärast selle ümberpaigutamist muudele eelarveridadele finantsmääruse kohaselt.

¹Peatükki 10 0 kirjendatakse assigneering 950 eurot.

²Peatükki kirjendatakse assigneering 950 eurot.

MENETLUS

Pealkiri	Euroopa Parlamendi kalkulatsioonid Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta paranduseelarve osas (palkade korrigeerimine)	
Viited	2005/2034(BUD)	
Õiguslik alus	art 272 EÜ ja art 177 Euratom	
Menetlusalus	art 69 ja lisa IV	
Vastutav komisjon konsulteerimise kuupäev	BUDG 7.3.2005	
Nõuandev (nõuandvad) komisjon(id) konsulteerimise kuupäev		
Raportöör nimetamise kuupäev	Anne Elisabet Jensen 20.9.2004	
Aseraportöör	Wilfried Kuckelkorn	
Arutamine komisjonis	7.3.2005	
Vastuvõtmise kuupäev	7.3.2005	
Lõpphääletuse tulemused	poolt: 29 vastu: 1 erapooletuid: 0	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Reimer Böge, Herbert Bösch, Paulo Casaca, Gérard Deprez, Valdis Dombrovskis, Brigitte Douay, Den Dover, Bárbara Dührkop Dührkop, Salvador Garriga Polledo, Neena Gill, Dariusz Maciej Grabowski, Ingeborg Gräßle, Catherine Guy-Quint, Jutta D. Haug, Anne Elisabet Jensen, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Jan Mulder, Gérard Onesta, Giovanni Pittella, Wojciech Roszkowski, Antonis Samaras, Anders Samuelsen, Esko Seppänen, László Surján, Helga Trüpel, Kyösti Tapio Virrankoski, Ralf Walter, Marilisa Xenogiannakopoulou	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed	Albert Jan Maat, Hans-Peter Martin, Libor Rouček, José Albino Silva Peneda, Peter Šťastný, Lars Wohlin	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed (art 178 lg 2)		
Esitamise kuupäev – A6	7.3.2005	A6-0048/2005
Märkused	...	